

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

1

Encuesta IBc1

## INICIO. Saludo y pregunta

1. ¿Usted es de aquí, de la capital?  
SI  NO  (pasar a la pregunta 2)
  
2. ¿Cuántos años lleva viviendo aquí? - Si el informante lleva viviendo en la capital menos de 20 años seguidos, no se le debe hacer la entrevista.  

---
  
3. De dónde son sus papás/padres? Tolima, Bogotá.
  
4. ¿En qué/cuál otro país o países ha vivido? Ninguno.
  
5. ¿Qué/Cuáles países que hablan español/castellano ha visitado?  
Ninguno.

## PRIMERA PARTE

6. ¿Cómo llama al idioma que habla usted? Español.
  
7. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país siente que hablan igual a usted?  
Ninguna.
  
8. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país le gusta como se habla el español/castellano?  
Boyacá, Medellín, Costa.
  
- 8.1 ¿Por qué? Tienen acentos diferentes y no se preocupan por cambiar su forma de hablar.
  
9. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan mejor?  
Bogotá.
  
- 9.1 ¿Por qué? Se juntan personas de diferentes lados y perfeccionan la lengua, además es el eje central del país.

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

2

Encuesta IBc1

10. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país considera que hablan diferente a usted?

Paisas, Costa, Caleños.

11. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país no le gusta como se habla el español/castellano?

Ninguno.

11.1 ¿Por qué? Cada uno tiene su propia forma de hablar.

12. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan peor?

Huila.

12.1 ¿Por qué? Hablan como si estuvieran dormidos.

## SEGUNDA PARTE

- 13- ¿Qué entiende usted por “hablar correctamente”? Pedir ejemplos si no los da.

Usar las palabras adecuadas para dar a conocer un mensaje.

13.1 ¿Por qué? Lo importante es que entiendan lo que se quiere decir.

- 14 Diga/mencione un país en que se hable español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable más “correctamente”.

Colombia.

14.1 ¿Por qué? Se habla correcto porque no tiene acento.

PROYECTO LIAS  
CUESTINARIO

3

Encuesta IBc1

15. Diga/mencione un país donde se habla español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable “incorrectamente”.

Chile.

15.1 ¿Por qué? No se les entiende.

- 16 ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la radio?

Colombia.

16.1 ¿Por qué? El acento es neutro.

17. ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la televisión?

Colombia.

17.1 ¿Por qué? Es neutro y se entiende

18. ¿En el español/castellano de que país le gustaría que le dieran información por teléfono?

Colombia

18.1 ¿Por qué? Es neutro.

19. ¿En el español/castellano de que país le gustaría que se doblaran las películas?

México.

19.1 ¿Por qué? No tiene acento.

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

4

Encuesta IBc1

20. ¿Qué opina usted de los anuncios/los comerciales/la publicidad de la televisión hechos por personas que hablan español/castellano/ de otro país?

*No les presto atención.*

---

21. ¿Sería bueno que todos habláramos el mismo español/castellano (en los países donde se habla)?

SI  NO  NO RESPONDE

21.1 ¿Por qué? *El acento nos diferencia y se sabe la descendencia de la persona.*

---

22. Si todos tuviéramos que hablar el mismo español/castellano, ¿el de qué país le gustaría que fuera o piensa que debería ser?

*Colombia.*

---

22.1 ¿Por qué? *Es neutral y dentro del mismo país hay varios acentos y diversidad.*

---

23. Si tuviera que cambiar de acento del español/castellano, ¿el de cuál país preferiría?

*Venezuela.*

---

23.1 ¿Por qué? *Es parecido al nuestro.*

---

24. ¿Qué importancia tiene para usted hablar correctamente?

Muy Importante  
 Importante  
 Poco Importante  
 Sin Importancia

24.1 ¿Por qué? *Define la manera de expresarse y dar a conocer lo que se necesita decir.*

---

25. ¿Qué importancia tiene para usted que lo entiendan, aunque sienta o crea que habla con errores?

Muy Importante  
 Importante  
 Poco Importante

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

## Encuesta IBc1

Sin Importancia

25.1 ¿Por qué? No importa el error desde que capten el mensaje y haya buena comunicación.

26. Diga/mencione, en orden de preferencia, tres países donde a usted le gusta como se habla español/castellano:  
Colombia, Argentina, Venezuela.

27. ¿Le gustaría que su hijo o hija aprendiera con un/a maestro/a o profesor/a originario/a de otro de los países que hablan español?

SI  NO

27.1 ¿Por qué? Al tener diferentes acentos van a ampliar el lenguaje y las jergas.

### TERCERA PARTE

#### Sección A.

28. ¿El modo de hablar de qué país asocia usted a lo siguiente?:

		PAÍS			PAÍS
28.1	1. Cariño	<i>Puerto Rico</i>	28.7	7. Bajos recursos económicos	<i>Depende de la jerga</i>
28.2	2. Enfado/enojo	<i>Chile</i>	28.8	8. Altos recursos económicos	<i>Depende de la jerga</i>
28.3	3. Tecnología	<i>Colombia</i>	28.9	9. Confianza en el trato	<i>Venezuela</i>
28.4	4. Elegancia	<i>Colombia</i>	28.10	10. Respeto	<i>Colombia Argentina</i>
28.5	5. Vulgaridad	<i>Argentina</i>	28.11	11. Autoridad	<i>No sabe</i>
28.6	6. Sentido del humor	<i>Perú</i>	28.12	12. Otra característica que se asocie a algún país...	<i>No</i>

#### Sección B.

29. Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano igual o parecido a como usted lo habla

PROYECTO LIAS  
CUESTINARIO

Encuesta IBc1

6

*Venezuela, Bolivia.*

---

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

Encuesta IBc1

- 30.** Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano diferente a como usted lo habla  
Argentina, España, Chile.
- 

Sección C.

- 31.** Le voy a mencionar en orden alfabético una lista de países para los cuales me va indicar si está “Muy de acuerdo, de acuerdo, en desacuerdo y muy en desacuerdo o indiferente con la siguiente frase: “Me agrada la manera de hablar en (mencionar el nombre del país)”

	<b>PAÍS</b>	Muy de acuerdo	De acuerdo	En desacuerdo	Muy en desacuerdo	(Indiferente)	No la conozco	No responde
1	Argentina		X					
2	Belice						X	
3	Bolivia		X					
4	Chile			X				
5	Colombia	X						
6	Costa Rica		X					
7	Cuba		X					
8	Ecuador		X					
9	El Salvador						X	
10	España				X			
11	EEUU		X					
12	Guatemala		X					
13	Honduras						X	
14	México		X					
15	Nicaragua						X	
16	Panamá		X					
17	Paraguay		X					
18	Perú		X					
19	Puerto Rico		X					
20	República Dominicana		X					
21	Uruguay						X	
22	Venezuela	X						

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

8

Encuesta IBc1

## DATOS DEL INFORMANTE

<b>32</b>	PAÍS:	<i>Colombia</i>			
<b>33</b>	Ciudad:	<i>Bogotá</i>			
<b>34</b>	Barrio/Suburbio/Zona:	<i>Barrios Unidos</i>			
<b>35</b>	Profesión, ocupación u oficio:	<i>Estudiante</i>			
<b>36</b>	Sexo:	Femenino	<input checked="" type="checkbox"/>	Masculino	<input type="checkbox"/>
<b>37</b>	Edad:	20-34 <input type="checkbox"/>	35-54 <input type="checkbox"/>	55 + <input type="checkbox"/>	
<b>38</b>	Nivel de instrucción o educación:	Primaria <input type="checkbox"/>	Secundaria <input type="checkbox"/>	Formación técnica <input checked="" type="checkbox"/>	Universitaria o Profesional <input type="checkbox"/>
<b>39</b>	¿Completó su educación?	SI	SI	SI <input checked="" type="checkbox"/>	SI
		NO	NO	NO	NO



PROYECTO LIAS  
CUESTINARIO

Encuesta IBc1

PROYECTO LIAS  
CUESTINARIO

Encuesta IBc1

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

Encuesta IBc1

11



# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

12

Encuesta IBc2

## INICIO. Saludo y pregunta

1. ¿Usted es de aquí, de la capital?  
SI  NO  (pasar a la pregunta 2)
  
2. ¿Cuántos años lleva viviendo aquí? - Si el informante lleva viviendo en la capital menos de 20 años seguidos, no se le debe hacer la entrevista.  

---
  
3. De dónde son sus papás/padres? Bogotá, Tolima.
  
4. ¿En qué/cuál otro país o países ha vivido? Ninguno.
  
5. ¿Qué/Cuáles países que hablan español/castellano ha visitado?  
Ninguno.

## PRIMERA PARTE

6. ¿Cómo llama al idioma que habla usted? Español.
  
7. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país siente que hablan igual a usted?  
Cundinamarca.
  
8. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país le gusta como se habla el español/castellano?  
Paisas, Cali.
  
- 8.1 ¿Por qué? Son más entendibles.
  
9. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan mejor?  
Bogotá, Medellín, Cali.
  
- 9.1 ¿Por qué? Tienen buen nivel de educación.

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

Encuesta IBc2

13

10. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país considera que hablan diferente a usted?

*Costa.*

---

11. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país no le gusta como se habla el español/castellano?

*Boyacense.*

---

11.1 ¿Por qué? *Se están tirando el idioma.*

---

12. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan peor?

*Boyacá.*

---

12.1 ¿Por qué? *Hablan mal y dañan el idioma.*

---

## SEGUNDA PARTE

- 13- ¿Qué entiende usted por “hablar correctamente”? Pedir ejemplos si no los da.

*Tener buena gramática y cohesión en el discurso.*

---

13.1 ¿Por qué? *Hay que cuidar el idioma y usarlo como se debe.*

---

- 14 Diga/mencione un país en que se hable español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable más “correctamente”.

*México.*

---

14.1 ¿Por qué? *Por las películas y porque es el más visto.*

---

PROYECTO LIAS  
CUESTINARIO

Encuesta IBc2

14

15. Diga/mencione un país donde se habla español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable “incorrectamente”.

Ninguno.

15.1 ¿Por qué? Cada país habla a su manera.

- 16 ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la radio?

Colombia.

16.1 ¿Por qué? Es el mío y el que mejor entiendo.

17. ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la televisión?

Colombia.

17.1 ¿Por qué? Es el mío y el que mejor entiendo.

18. ¿En el español/castellano de que país le gustaría que le dieran información por teléfono?

Colombia.

18.1 ¿Por qué? Es el mío y el que mejor entiendo.

19. ¿En el español/castellano de que país le gustaría que se doblaran las películas?

México.

19.1 ¿Por qué? No me disgusta que la mayoría de películas sean con ese idioma.

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

Encuesta IBc2

20. ¿Qué opina usted de los anuncios/los comerciales/la publicidad de la televisión hechos por personas que hablan español/castellano/ de otro país?  
*Que se sabe de donde viene la persona.*
- 

21. ¿Sería bueno que todos habláramos el mismo español/castellano (en los países donde se habla)?

SI  NO  NO RESPONDE

21.1 ¿Por qué? *Cada país tiene su propio léxico y palabras con otros significados, además el idioma es parte de la identidad.*

---

22. Si todos tuviéramos que hablar el mismo español/castellano, ¿el de qué país le gustaría que fuera o piensa que debería ser?  
*Colombia.*
- 

22.1 ¿Por qué? *Es el de acento menos notorio y más universal.*

---

23. Si tuviera que cambiar de acento del español/castellano, ¿el de cuál país preferiría?  
*Argentina.*
- 

23.1 ¿Por qué? *Hablan con suavidad.*

---

24. ¿Qué importancia tiene para usted hablar correctamente?

Muy Importante  
 Importante  
 Poco Importante  
 Sin Importancia

24.1 ¿Por qué? *Se necesita buena conversación y es importante para el trabajo.*

---

25. ¿Qué importancia tiene para usted que lo entiendan, aunque sienta o crea que habla con errores?

Muy Importante  
 Importante  
 Poco Importante

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

Encuesta IBc2

Sin Importancia

25.1 ¿Por qué? No me gusta tener errores.

**26.** Diga/mencione, en orden de preferencia, tres países donde a usted le gusta como se habla español/castellano:  
Colombia, México, Argentina.

**27.** ¿Le gustaría que su hijo o hija aprendiera con un/a maestro/a o profesor/a originario/a de otro de los países que hablan español?  
SI  NO

27.1 ¿Por qué? Les puede enseñar cosas nuevas y demostrar las diferencias.

## TERCERA PARTE

Sección A.

**28.** ¿El modo de hablar de qué país asocia usted a lo siguiente?:

		<b>PAÍS</b>			<b>PAÍS</b>
28.1	1. Cariño	<i>Argentina</i>	28.7	7. Bajos recursos económicos	<i>Bolivia</i>
28.2	2. Enfado/enojo	<i>Chile</i>	28.8	8. Altos recursos económicos	<i>Argentina</i>
28.3	3. Tecnología	<i>México</i>	28.9	9. Confianza en el trato	<i>México</i>
28.4	4. Elegancia	<i>Colombia Argentina</i>	28.10	10. Respeto	<i>Todos</i>
28.5	5. Vulgaridad	<i>Puerto Rico</i>	28.11	11. Autoridad	<i>Puerto Rico</i>
28.6	6. Sentido del humor	<i>Perú</i>	28.12	12. Otra característica que se asocie a algún país...	<i>No</i>

**Sección B.**

**29.** Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano igual o parecido a como usted lo habla



PROYECTO LIAS  
CUESTINARIO

Encuesta IBc2

17

*México, Venezuela.*

---

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

Encuesta IBc2

- 30.** Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano diferente a como usted lo habla  
Chile, Argentina.
- 

Sección C.

- 31.** Le voy a mencionar en orden alfabético una lista de países para los cuales me va indicar si está “Muy de acuerdo, de acuerdo, en desacuerdo y muy en desacuerdo o indiferente con la siguiente frase: “Me agrada la manera de hablar en (mencionar el nombre del país)”

	<b>PAÍS</b>	Muy de acuerdo	De acuerdo	En desacuerdo	Muy en desacuerdo	(Indiferente)	No la conozco	No responde
1	Argentina		X					
2	Belice						X	
3	Bolivia					X		
4	Chile				X			
5	Colombia	X						
6	Costa Rica		X					
7	Cuba		X					
8	Ecuador		X					
9	El Salvador						X	
10	España			X				
11	EEUU						X	
12	Guatemala		X					
13	Honduras						X	
14	México		X					
15	Nicaragua		X					
16	Panamá		X					
17	Paraguay		X					
18	Perú		X					
19	Puerto Rico			X				
20	República Dominicana			X				
21	Uruguay		X					
22	Venezuela		X					

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

Encuesta IBc2

## DATOS DEL INFORMANTE

<b>32</b>	PAÍS:	<i>Colombia</i>			
<b>33</b>	Ciudad:	<i>Bogotá</i>			
<b>34</b>	Barrio/Suburbio/Zona:	<i>Barrios Unidos</i>			
<b>35</b>	Profesión, ocupación u oficio:	<i>Estudiante</i>			
<b>36</b>	Sexo:	Femenino		Masculino	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>37</b>	Edad:	20-34 ____x____	35-54 _____	55 + _____	
<b>38</b>	Nivel de instrucción o educación:	Primaria __	Secundaria ____	Formación técnica <u>X</u>	Universitaria o Profesional __
<b>39</b>	¿Completó su educación?	SI	SI	SI <u>X</u>	SI
		NO	NO	NO	NO

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

20

Encuesta IBc3

## INICIO. Saludo y pregunta

1. ¿Usted es de aquí, de la capital?  
SI  NO  (pasar a la pregunta 2)
2. ¿Cuántos años lleva viviendo aquí? - Si el informante lleva viviendo en la capital menos de 20 años seguidos, no se le debe hacer la entrevista.  

---
3. De dónde son sus papá? Bogotá.
4. ¿En qué/cuál otro país o países ha Ninguno.
5. ¿Qué/Cuáles países que hablan español/castellano ha visitado?  
Ninguno.

## PRIMERA PARTE

6. ¿Cómo llama al idioma que habla usted? Español.
7. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país siente que hablan igual a usted?  
Cundinamarca.
8. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país le gusta como se habla el español/castellano?  
Calí.
- 8.1 ¿Por Me gusta como suena.
9. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan mejor?  
Bogotá, Medellín, Bucaramanga.
- 9.1 ¿Por A pesar de los acentos, tratan de mantener el español estándar.

PROYECTO LIAS  
CUESTINARIO

Encuesta IBc3

10. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país considera que hablan diferente a usted?

*Costa, Guajira.*

---

11. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país no le gusta como se habla el español/castellano?

*Costa.*

---

11.1 ¿Por qué? *Maltratan mucho el español, lo modifican, no pronuncian bien y se comen palabras.*

---

12. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan peor?

*Costa.*

---

12.1 ¿Por qué? *Por lo mismo que la anterior.*

---

**SEGUNDA PARTE**

- 13- ¿Qué entiende usted por “hablar correctamente”? Pedir ejemplos si no los da.

*Expresarse con base en el español estándar.*

---

13.1 ¿Por qué? *Es lo que se enseña.*

---

- 14 Diga/mencione un país en que se hable español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable más “correctamente”.

*Bolivia.*

---

14.1 ¿Por qué? *Conozco algunas personas de allá que hablan muy bien porque son estudiadas.*

---

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

Encuesta IBc3

22

15. Diga/mencione un país donde se habla español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable “incorrectamente”.

Perú.

15.1 ¿Por qué? Tienen las raíces indígenas muy marcadas en el acento y las palabras.

- 16 ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la radio?

Argentina.

16.1 ¿Por qué? Es llamativo y tienen un acento chévere.

17. ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la televisión?

Argentina.

17.1 ¿Por qué? Por la misma razón anterior.

18. ¿En el español/castellano de que país le gustaría que le dieran información por teléfono?

México.

18.1 ¿Por qué? Ya lo conozco y puedo interpretarlo.

19. ¿En el español/castellano de que país le gustaría que se doblaran las películas?

México.

19.1 ¿Por qué? Es expresivo y el lenguaje que usa ayuda en la comprensión de la película.

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

Encuesta IBc3

20. ¿Qué opina usted de los anuncios/los comerciales/la publicidad de la televisión hechos por personas que hablan español/castellano/ de otro país?

*No les presto atención.*

---

21. ¿Sería bueno que todos habláramos el mismo español/castellano (en los países donde se habla)?

SI  NO  NO RESPONDE

21.1 ¿Por qué? *Sería negar la identidad de los países con diferencias.*

---

22. Si todos tuviéramos que hablar el mismo español/castellano, ¿el de qué país le gustaría que fuera o piensa que debería ser?

*Colombia.*

---

22.1 ¿Por qué? *Es el que no tiene seísmo y el más similar al castellano original.*

---

23. Si tuviera que cambiar de acento del español/castellano, ¿el de cuál país preferiría?

*Argentina.*

---

23.1 ¿Por qué? *No me gustaría, pero si me tocara ese no tiene muchas diferencias además del acento.*

---

24. ¿Qué importancia tiene para usted hablar correctamente?

Muy Importante  
 Importante  
 Poco Importante  
 Sin Importancia

24.1 ¿Por qué? *Si uno se expresa correctamente logra el objetivo de la comunicación.*

---

25. ¿Qué importancia tiene para usted que lo entiendan, aunque sienta o crea que habla con errores?

Muy Importante  
 Importante  
 Poco Importante

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

Encuesta IBc3

Sin Importancia

25.1 ¿Por qué? Es el objetivo de la comunicación es entender y hacerse entender.

**26.** Diga/mencione, en orden de preferencia, tres países donde a usted le gusta como se habla español/castellano:  
Colombia, México, Argentina.

**27.** ¿Le gustaría que su hijo o hija aprendiera con un/a maestro/a o profesor/a originario/a de otro de los países que hablan español?  
SI  NO

27.1 ¿Por qué? Yo soy docente y me sentiría más tranquilo que aprendan a mi manera.

## TERCERA PARTE

Sección A.

**28.** ¿El modo de hablar de qué país asocia usted a lo siguiente?:

		PAÍS			PAÍS
28.1	1. Cariño	<i>Colombia</i>	28.7	7. Bajos recursos económicos	<i>Perú</i>
28.2	2. Enfado/	<i>Perú</i>	28.8	8. Altos recursos económicos	<i>Argentina</i>
28.3	3. Tecnolo	<i>Colombia</i>	28.9	9. Confianza en el trato	<i>México</i>
28.4	4. Eleganci	<i>Colombia</i>	28.10	10. Respeto	<i>España</i>
28.5	5. Vulgarid	<i>España</i>	28.11	11. Autoridad	<i>Uruguay</i>
28.6	6. Sentido	<i>España</i>	28.12	12. Otra característica que se asocie a algún país...	<i>No</i>

**Sección B.**

**29.** Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano igual o parecido a como usted lo habla



PROYECTO LIAS  
CUESTINARIO

Encuesta IBc3

25

*Ecuador, Uruguay, Panamá.*

---

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

Encuesta IBc3

- 30.** Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano diferente a como usted lo habla  
Argentina, España, México.
- 

Sección C.

- 31.** Le voy a mencionar en orden alfabético una lista de países para los cuales me va indicar si está “Muy de acuerdo, de acuerdo, en desacuerdo y muy en desacuerdo o indiferente con la siguiente frase: “Me agrada la manera de hablar en (mencionar el nombre del país)”

	<b>PAÍS</b>	Muy de acuerdo	De acuerdo	En desacuerdo	Muy en desacuerdo	(Indiferente)	No la conozco	No responde
1	Argentina		X					
2	Belice						X	
3	Bolivia		X					
4	Chile					X		
5	Colombia	X						
6	Costa Rica			X				
7	Cuba		X					
8	Ecuador		X					
9	El Salvador						X	
10	España					X		
11	EEUU					X		
12	Guatemala						X	
13	Honduras			X				
14	México		X					
15	Nicaragua						X	
16	Panamá		X					
17	Paraguay					X		
18	Perú			X				
19	Puerto Rico		X					
20	República Dominicana			X				
21	Uruguay					X		
22	Venezuela				X			

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

Encuesta IBc3

## DATOS DEL INFORMANTE

<b>32</b>	PAÍS:	<i>Colombia</i>			
<b>33</b>	Ciudad:	<i>Bogotá</i>			
<b>34</b>	Barrio/Suburbio/Zona:	<i>Tunjuelito</i>			
<b>35</b>	Profesión, ocupación u oficio:	<i>Docente</i>			
<b>36</b>	Sexo:	Femenino		Masculino	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>37</b>	Edad:	20-34 _____	35-54 _____x_____	55 + _____	
<b>38</b>	Nivel de instrucción o educación:	Primaria __	Secundaria __	Formación técnica __	Universitaria o Profesional _X_
<b>39</b>	¿Completó su educación?	SI	SI	SI	SI <input checked="" type="checkbox"/>
		NO	NO	NO	NO

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

28

Encuesta IBc4

## INICIO. Saludo y pregunta

1. ¿Usted es de aquí, de la capital?  
SI  NO  (pasar a la pregunta 2)
  
2. ¿Cuántos años lleva viviendo aquí? - Si el informante lleva viviendo en la capital menos de 20 años seguidos, no se le debe hacer la entrevista.  

---
  
3. De dónde son sus papás/padres? Bogotá.
  
4. ¿En qué/cuál otro país o países ha vivido? Ninguno.
  
5. ¿Qué/Cuáles países que hablan español/castellano ha visitado?  
Ninguno.

## PRIMERA PARTE

6. ¿Cómo llama al idioma que habla usted? Español.
  
7. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país siente que hablan igual a usted?  
Ninguno.
  
8. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país le gusta como se habla el español/castellano?  
Antioquia, Huila, Cachacos.
  
- 8.1 ¿Por qué? Tienen acentos bonitos y buena pronunciación.
  
9. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan mejor?  
Bogotá.
  
- 9.1 ¿Por qué? Para la mayoría de campos como trabajo y educación exigen más el bogotano.

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

Encuesta IBc4

10. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país considera que hablan diferente a usted?

*Costa, Guajira.*

---

11. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país no le gusta como se habla el español/castellano?

*Costa.*

---

11.1 ¿Por qué? *Se roban las palabras y no se les entiende.*

---

12. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan peor?

*Boyacá.*

---

12.1 ¿Por qué? *Por el acento y el grito.*

---

## SEGUNDA PARTE

- 13- ¿Qué entiende usted por “hablar correctamente”? Pedir ejemplos si no los da.

*Pronunciar bien y usar bien las palabras.*

---

13.1 ¿Por qué? *Así se entiende lo que se dice.*

---

- 14 Diga/mencione un país en que se hable español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable más “correctamente”.

*Colombia.*

---

14.1 ¿Por qué? *Aquí hay buena enseñanza del español.*

---

PROYECTO LIAS  
CUESTINARIO

Encuesta IBc4

15. Diga/mencione un país donde se habla español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable “incorrectamente”.

España.

15.1 ¿Por qué? No me gusta el acento.

- 16 ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la radio?

Colombia.

16.1 ¿Por qué? Se entiende y se vocaliza bien.

17. ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la televisión?

Colombia.

17.1 ¿Por qué? Se entiende y se vocaliza bien.

18. ¿En el español/castellano de que país le gustaría que le dieran información por teléfono?

Colombia.

18.1 ¿Por qué? Se entiende y se vocaliza bien.

19. ¿En el español/castellano de que país le gustaría que se doblaran las películas?

Colombia.

19.1 ¿Por qué? Se entiende y se vocaliza bien.

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

Encuesta IBc4

20. ¿Qué opina usted de los anuncios/los comerciales/la publicidad de la televisión hechos por personas que hablan español/castellano/ de otro país?

*Se tiene que respetar el idioma en cada país y de cada país.*

---

21. ¿Sería bueno que todos habláramos el mismo español/castellano (en los países donde se habla)?

SI  NO  NO RESPONDE

21.1 ¿Por qué? *Cada quien tiene su forma de ser.*

---

22. Si todos tuviéramos que hablar el mismo español/castellano, ¿el de qué país le gustaría que fuera o piensa que debería ser?

*Colombia.*

---

22.1 ¿Por qué? *Es único.*

---

23. Si tuviera que cambiar de acento del español/castellano, ¿el de cuál país preferiría?

*No lo cambiaría.*

---

23.1 ¿Por qué? *Es el mío y es incambiable.*

---

24. ¿Qué importancia tiene para usted hablar correctamente?

<input checked="" type="checkbox"/>	Muy Importante
<input type="checkbox"/>	Importante
<input type="checkbox"/>	Poco Importante
<input type="checkbox"/>	Sin Importancia

24.1 ¿Por qué? *Algo mal dicho puede cambiar el texto.*

---

25. ¿Qué importancia tiene para usted que lo entiendan, aunque sienta o crea que habla con errores?

<input type="checkbox"/>	Muy Importante
<input checked="" type="checkbox"/>	Importante
<input type="checkbox"/>	Poco Importante

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

Encuesta IBc4

Sin Importancia

25.1 ¿Por qué? *Se busca es el entendimiento, además todos hablan de alguna forma mal.*

26. Diga/mencione, en orden de preferencia, tres países donde a usted le gusta como se habla español/castellano:  
*Colombia, Argentina, Cuba.*

27. ¿Le gustaría que su hijo o hija aprendiera con un/a maestro/a o profesor/a originario/a de otro de los países que hablan español?

SI  NO

27.1 ¿Por qué? *Que conozca más puntos de vista.*

## TERCERA PARTE

### Sección A.

28. ¿El modo de hablar de qué país asocia usted a lo siguiente?:

		PAÍS			PAÍS
28.1	1. Cariño	<i>México</i>	28.7	7. Bajos recursos económicos	<i>Todos</i>
28.2	2. Enfado/enojo	<i>México</i>	28.8	8. Altos recursos económicos	<i>España</i>
28.3	3. Tecnología	<i>Colombia</i>	28.9	9. Confianza en el trato	<i>México</i>
28.4	4. Elegancia	<i>Colombia</i>	28.10	10. Respeto	<i>Colombia</i>
28.5	5. Vulgaridad	<i>México</i>	28.11	11. Autoridad	<i>España</i>
28.6	6. Sentido del humor	<i>Venezuela</i>	28.12	12. Otra característica que se asocie a algún país...	<i>No</i>

### Sección B.

29. Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano igual o parecido a como usted lo habla



PROYECTO LIAS  
CUESTINARIO

Encuesta IBc4

33

*Ninguno.*

---

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

Encuesta IBc4

- 30.** Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano diferente a como usted lo habla

*Todos.*

---

Sección C.

- 31.** Le voy a mencionar en orden alfabético una lista de países para los cuales me va indicar si está “Muy de acuerdo, de acuerdo, en desacuerdo y muy en desacuerdo o indiferente con la siguiente frase: “Me agrada la manera de hablar en (mencionar el nombre del país)”

	<b>PAÍS</b>	Muy de acuerdo	De acuerdo	En desacuerdo	Muy en desacuerdo	(Indiferente)	No la conozco	No responde
1	Argentina					X		
2	Belice						X	
3	Bolivia		X					
4	Chile		X					
5	Colombia	X						
6	Costa Rica		X					
7	Cuba		X					
8	Ecuador		X					
9	El Salvador						X	
10	España			X				
11	EEUU		X					
12	Guatemala		X					
13	Honduras						X	
14	México		X					
15	Nicaragua						X	
16	Panamá		X					
17	Paraguay						X	
18	Perú		X					
19	Puerto Rico		X					
20	República Dominicana	X						
21	Uruguay						X	
22	Venezuela		X					

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

Encuesta IBc4

## DATOS DEL INFORMANTE

<b>32</b>	PAÍS:	<i>Colombia</i>			
<b>33</b>	Ciudad:	<i>Bogotá</i>			
<b>34</b>	Barrio/Suburbio/Zona:	<i>Barrios Unidos</i>			
<b>35</b>	Profesión, ocupación u oficio:	<i>Ama de casa</i>			
<b>36</b>	Sexo:	Femenino	<input checked="" type="checkbox"/>	Masculino	<input type="checkbox"/>
<b>37</b>	Edad:	20-34 _____	35-54 _____x_____	55 + _____	
<b>38</b>	Nivel de instrucción o educación:	Primaria __	Secundaria __	Formación técnica _X_	Universitaria o Profesional __
<b>39</b>	¿Completó su educación?	SI	SI	SI	SI
		NO	NO	NO	NO

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

36

Encuesta IBc5

## INICIO. Saludo y pregunta

1. ¿Usted es de aquí, de la capital?  
SI  NO  (pasar a la pregunta 2)
  
2. ¿Cuántos años lleva viviendo aquí? - Si el informante lleva viviendo en la capital menos de 20 años seguidos, no se le debe hacer la entrevista.  

---
  
3. De dónde son sus papás/padres? Quindío, Bogotá.
  
4. ¿En qué/cuál otro país o países ha vivido? Ninguno.
  
5. ¿Qué/Cuáles países que hablan español/castellano ha visitado?  
Ninguno.

## PRIMERA PARTE

6. ¿Cómo llama al idioma que habla usted? Español.
  
7. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país siente que hablan igual a usted?  
Cundinamarca.
  
8. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país le gusta como se habla el español/castellano?  
Cundinamarca, Medellín, Los llanos.
  
- 8.1 ¿Por qué? Tienen buenos acentos y un vocabulario bonito.
  
9. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan mejor?  
Bogotá.
  
- 9.1 ¿Por qué? Tiene buena entonación y vocabulario.

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

Encuesta IBc5

10. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país considera que hablan diferente a usted?

Costa Atlántica, Costa Pacífica.

11. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país no le gusta como se habla el español/castellano?

Costa Atlántica.

11.1 ¿Por qué? Se comen las palabras y hablan rápido y raro.

12. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan peor?

Costa.

12.1 ¿Por qué? Igual que la anterior.

## SEGUNDA PARTE

- 13- ¿Qué entiende usted por “hablar correctamente”? Pedir ejemplos si no los da.

Vocalizar bien y pronunciar como se debe.

13.1 ¿Por qué? Ayuda a que se comprenda la conversación conversación.

- 14 Diga/mencione un país en que se hable español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable más “correctamente”.

Colombia.

14.1 ¿Por qué? Por las palabras y la entonación, y buen uso de la conjugación.

PROYECTO LIAS  
CUESTINARIO

Encuesta IBc5

38

15. Diga/mencione un país donde se habla español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable “incorrectamente”.

Guatemala.

15.1 ¿Por qué? Es muy distinto al mío y está muy influenciado por acentos extranjeros.

- 16 ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la radio?

Colombia.

16.1 ¿Por qué? Es claro y entendible.

17. ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la televisión?

Colombia.

17.1 ¿Por qué? Es claro y entendible.

18. ¿En el español/castellano de que país le gustaría que le dieran información por teléfono?

Colombia.

18.1 ¿Por qué? Es claro y entendible.

19. ¿En el español/castellano de que país le gustaría que se doblaran las películas?

Colombia.

19.1 ¿Por qué? Es claro y entendible.

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

Encuesta IBc5

20. ¿Qué opina usted de los anuncios/los comerciales/la publicidad de la televisión hechos por personas que hablan español/castellano/ de otro país?

*No me gustan porque tienen palabras raras.*

---

21. ¿Sería bueno que todos habláramos el mismo español/castellano (en los países donde se habla)?

SI  NO  NO RESPONDE

21.1 ¿Por qué? *La lengua es influenciada por la cultura y es parte de la identidad.*

---

22. Si todos tuviéramos que hablar el mismo español/castellano, ¿el de qué país le gustaría que fuera o piensa que debería ser?

*Colombia.*

---

22.1 ¿Por qué? *Tiene un acento neutro, buen vocabulario y es entendible.*

---

23. Si tuviera que cambiar de acento del español/castellano, ¿el de cuál país preferiría?

*Paraguay.*

---

23.1 ¿Por qué? *Es parecido al de Colombia.*

---

24. ¿Qué importancia tiene para usted hablar correctamente?

Muy Importante  
 Importante  
 Poco Importante  
 Sin Importancia

24.1 ¿Por qué? *Es la forma de entablar buena conversación y dar a conocer la cultura.*

---

25. ¿Qué importancia tiene para usted que lo entiendan, aunque sienta o crea que habla con errores?

Muy Importante  
 Importante  
 Poco Importante

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

Encuesta IBc5

Sin Importancia

25.1 ¿Por qué? *Del hablar correcto depende el entendimiento.*

---

26. Diga/mencione, en orden de preferencia, tres países donde a usted le gusta como se habla español/castellano:  
*Colombia, Paraguay, Uruguay.*

---

27. ¿Le gustaría que su hijo o hija aprendiera con un/a maestro/a o profesor/a originario/a de otro de los países que hablan español?

SI  NO

27.1 ¿Por qué? *Me gusta el español de Colombia.*

---

## TERCERA PARTE

### Sección A.

28. ¿El modo de hablar de qué país asocia usted a lo siguiente?:

		PAÍS			PAÍS
28.1	1. Cariño	<i>Colombia Argentina</i>	28.7	7. Bajos recursos económicos	<i>Perú</i>
28.2	2. Enfado/enojo	<i>México</i>	28.8	8. Altos recursos económicos	<i>España</i>
28.3	3. Tecnología	<i>Colombia</i>	28.9	9. Confianza en el trato	<i>Ecuador Venezuela</i>
28.4	4. Elegancia	<i>España Colombia</i>	28.10	10. Respeto	<i>Colombia</i>
28.5	5. Vulgaridad	<i>México Guatemala</i>	28.11	11. Autoridad	<i>España</i>
28.6	6. Sentido del humor	<i>Venezuela Perú</i>	28.12	12. Otra característica que se asocie a algún país...	<i>No</i>

### Sección B.

29. Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano igual o parecido a como usted lo habla



PROYECTO LIAS  
CUESTINARIO

Encuesta IBc5

41

*Ecuador, Venezuela, Panamá.*

---

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

Encuesta IBc5

- 30.** Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano diferente a como usted lo habla  
*México, Argentina, Guatemala.*
- 

Sección C.

- 31.** Le voy a mencionar en orden alfabético una lista de países para los cuales me va indicar si está “Muy de acuerdo, de acuerdo, en desacuerdo y muy en desacuerdo o indiferente con la siguiente frase: “Me agrada la manera de hablar en (mencionar el nombre del país)”

	<b>PAÍS</b>	Muy de acuerdo	De acuerdo	En desacuerdo	Muy en desacuerdo	(Indiferente)	No la conozco	No responde
1	Argentina		X					
2	Belice						X	
3	Bolivia					X		
4	Chile		X					
5	Colombia	X						
6	Costa Rica					X		
7	Cuba			X				
8	Ecuador		X					
9	El Salvador						X	
10	España		X					
11	EEUU					X		
12	Guatemala			X				
13	Honduras						X	
14	México			X				
15	Nicaragua					X		
16	Panamá		X					
17	Paraguay		X					
18	Perú		X					
19	Puerto Rico					X		
20	República Dominicana					X		
21	Uruguay		X					
22	Venezuela		X					

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

Encuesta IBc5

## DATOS DEL INFORMANTE

<b>32</b>	PAÍS:	<i>Colombia</i>			
<b>33</b>	Ciudad:	<i>Bogotá</i>			
<b>34</b>	Barrio/Suburbio/Zona:	<i>Ciudad Bolívar</i>			
<b>35</b>	Profesión, ocupación u oficio:	<i>Ama de casa</i>			
<b>36</b>	Sexo:	Femenino	<input checked="" type="checkbox"/>	Masculino	<input type="checkbox"/>
<b>37</b>	Edad:	20-34 _____	35-54 _____	55 + _____x_____	
<b>38</b>	Nivel de instrucción o educación:	Primaria __	Secundaria __	Formación técnica _X_	Universitaria o Profesional __
<b>39</b>	¿Completó su educación?	SI	SI	SI	SI
		NO	NO	NO	NO